

Multiculturalidad y Accesibilidad en Bibliotecas Públicas

ALFABETIZACIÓN INFORMACIONAL MULTICULTURAL

Consejo de Cooperación Bibliotecaria



Carmen Madrid Vílchez
Biblioteca de Andalucía

La biblioteca pública, como vehículo abierto del conocimiento, es un soporte esencial para la educación permanente, el progreso cultural de la persona y los grupos sociales que configuran un entorno determinado. En la actual Sociedad de la Información y del Conocimiento, desde las bibliotecas públicas hay que hacer frente a nuevos retos: la aparición de la ya conocida brecha digital, la globalización cultural, la nueva sociedad multicultural...

Las bibliotecas públicas actuales se conciben como centros que favorecen la integración social de las comunidades multiculturales. Esta acción integradora necesariamente, ha de tener una dimensión educativa, por cuanto debe atender a la promoción de la propia cultura de las poblaciones inmigrantes, su difusión entre la población de acogida, pero también un conocimiento claro de la cultura de acogida. Por lo tanto las bibliotecas públicas deben aprovechar al completo su potencial para el aprendizaje permanente dado que este fomenta la integración social, la participación activa de los ciudadanos, la creatividad y el desarrollo socioeconómico de las actuales comunidades multiculturales.

Con esta realidad será necesario que las bibliotecas públicas incorporen nuevos servicios, planifiquen e implementen los cambios organizativos y de marketing necesarios para que se conviertan en escenarios para el aprendizaje permanente para toda la comunidad en la que están insertas.

La nueva biblioteca pública se perfila como un agente importante para la alfabetización informacional, la formación permanente y el autoaprendizaje, como un centro de información y de conocimiento para su comunidad, y como apoyo básico a la diversidad cultural constituyéndose en una plataforma de recursos e información.

Para que los programas de alfabetización informacional tengan éxito resulta crucial la identificación y priorización de sectores de población con necesidades específicas de formación en habilidades de información. La biblioteca pública puede configurarse como una institución compensatoria de las desigualdades crecientes entre ricos y pobres en información, y la tecnología servir de apoyo para muchos de los colectivos desfavorecidos. Quizá la función más genuinamente propia (por no coincidir en ella con ninguna otra institución) de las bibliotecas públicas en relación con la ALFIN sea la atención a las personas adultas y a las personas inmigrantes.

La ALFIN es reconocida por diversas organizaciones internacionales (UNESCO, IFLA,) como una competencia básica para que cualquier ciudadano pueda desenvolverse de forma inteligente y crítica en la sociedad de nuestros días.

Persiguiendo la meta de acceso a la información para todos, la IFLA se encuentra implicada vitalmente en la promoción de contenidos multilingües, la

diversidad cultural y las necesidades especiales de las minorías y de los pueblos indígenas. En esta línea el Manifiesto IFLA por la Biblioteca Multicultural de 2008 establece como misión de los servicios bibliotecarios multiculturales promover la alfabetización informacional en la era digital, y el dominio de las tecnologías de la información y comunicación; y entre las actividades principales aconseja incluir programas que apoyen la educación de los usuarios, la alfabetización informacional, los recursos para los recién llegados, el patrimonio cultural y el diálogo intercultural como partes integrales de los servicios.

La alfabetización intercultural se refiere a la habilidad de entender las culturas en relación con sus contextos históricos y sociales. También implica la habilidad de entender y respetar otros puntos de vista; es por ello importante para desarrollar esta alfabetización el conocimiento de lenguas extranjeras.

Las bibliotecas deberían adoptar la alfabetización informacional como su misión principal, y en comunidades con una alta tasa de inmigración ofrecer clases para ayudar a sus usuarios a navegar, encontrar y utilizar la información que necesitan para vivir en el nuevo país y convertirse en ciudadanos, para ello se deberían incluir clases sobre ciudadanía, manejo de determinadas situaciones y español.

Para conseguir este fin se tendrían que elaborar programas de alfabetización informacional específicos, contar con teclados de ordenadores en alfabetos diferentes y programar actividades de animación para fomentar el conocimiento de su cultura, responder y dar información de los servicios en diferentes lenguas. Y se tendría que trabajar siempre en colaboración con los diferentes colectivos y asociaciones de inmigrantes, ONG y asistentes sociales y en ocasiones se tendrá que ir a la búsqueda de estos nuevos ciudadanos en guarderías, escuelas y asociaciones de inmigrantes

Entre las actividades que se podrían planificar estarían:

- Programas multilingües de fomento de la lectura para niños y adultos
- Programas de formación de usuarios
- Programas de alfabetización digital básicos,
- Programas de formación básica en el uso de Internet
- Programas de formación básica para el uso del correo electrónico

Todas ellas en los idiomas preferidos por los usuarios.

Ejemplo de programas para la difusión de los proyectos llevados a cabo a nivel europeo es **E-Migra**: proyecto incluido en el marco de la iniciativa e-Learning de la Comisión europea que tiene como objetivo identificar, estudiar y difundir a gran escala las prácticas de promoción de la cultura digital de los inmigrantes en Europa.



Consejo
de Cooperación
Bibliotecaria

BIBLIOGRAFÍA

CAMPAL GARCÍA, M^a FELICIDAD Bibliotecas públicas: escenarios para el aprendizaje.

En: III Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas, Murcia 2006

http://travesia.mcu.es/documentos/Congreso_3bp/actas_congreso3bp.pdf

(consulta: 31de Enero de 2008)

GARCÍA MARTÍNEZ, EVA. SELGAS GUTIÉRREZ, JOAQUIN, Las bibliotecas públicas y la alfabetización informacional: reflexiones y experiencias en la Biblioteca de Castilla-La Mancha

En: III Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas, Murcia 2006

http://travesia.mcu.es/documentos/Congreso_3bp/actas_congreso3bp.pdf

(consulta: 31de Enero de 2008)

PINTO, MARIA. SALES, DORA Alfabetización Informacional para una sociedad Intercultural: algunas iniciativas desde las Bibliotecas Públicas. En: Anales de Documentación, nº 10, 2007

<http://www.um.es/fccd/anales/ad10/ad1018.pdf> (consulta: 31de Enero de 2008)



